

A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény a szerkesztőség nevére küldendő.

## Kiadóhivatal:

Strausz Sándor könyvkereskedése. Ide küldendők az előfizetési díjak, nyilvterek és hirdetések.

Telefon szám 34.

## MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap.

Megjelenik hetenkint egyszer: vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre . . . . . 8 kor

Fél évre . . . . . 4 kor.

Negyed évre . . . . . 2 kor

Egyes szám ára 20 fillér.

Hirdetések jutányosan számítanak.

Nyilvter pótlására 50 fillér.

Felelős szerkesztő:  
ZRÍNYI KÁROLY.Főszerkesztő:  
MARGITAI JÓZSEF.Kiadó és laptulajdonos:  
STRAUSZ SÁNDOR.

## Cyril apostolok.

Ismét kolumnánkra kerül ez a kedves mákvirág! Egy darabig pihent a téma, mert vakondokformára végzik munkájukat ezek a gyászviteltek. S így nem vehetünk tudomást viselt dolgaikról.

De hogy ők azért szünet nélkül dolgoznak, kitűnik a legújabb miksavári esetből is, amikor ismét burjánt hajtott Muraköz szép viránya; ismét fészkelődnek és szemtelenkednek, élnek vissza a magyarság türelmével egyes alakok, mert közömbösek vagyunk s mert nem hágnak a nyakára a jött-ment vigéceknek, akik szerencsétlen egyházi kapcsolatunknál fogva lábukat itt megvetik s a magyar állameszme rovására a muraközi nép közt garázdálkodnak.

Hiszen olvashattuk mult számunkban, hogy mit csinál egy naplopó kispap Muraközön? Már-már husángot fog az odaváló magyarérzésű horvátjuk lakosság, hogy az ingyenélő frátert a maga módja szerint kioktassa.

S ez nem elég; alább olvashatjuk, hogy Miksaváron is működik a tارسaság. Ott is csavarog egy kétes egzisztencia, megint csak a Cyril-egylet szolgálatában. S annál nagyobb biztonságban és így bátorságban s erredménnyel, mert az odaváló adminisztrátor vagy plebános szintén vele együtt fújja a kigyókövet s toboroz muraközi fiúkat a horvát propagandának, hogy megszaporítsa velük azokat a renegátokat, akik majd egykor a horvát-ügynek apostolai lennének Muraközön.

Hát aki ebben rendszert nem lát, azt

vaksággal verte meg a Mindenható! Kotoról Miksavárig, álló irányában, mint vörös fonál húzódik végig Muraközön ez az aknamunka — s ennek fardhatatlan munkásai fiatal lelkészek, akik részint mint adminisztrátorok, részint mint káplánok vagy kispapok a derék muraközi népet szakadatlanul bujtoztatják, izgatják, terrorizálják.

S ez mindnyájunk személtárára történik. S nem történik semmi! A hatóságok ölbe tett kezekkel egyszerűen nem vesznek tudomást a garazda papok üzleiméről. A társadalom meg néma s birkatürellemmel zsebre vágja az inzultusokat, melyek a bőrükbe nem lérő vakmerő lelkészek részéről érik.

S ezért ne csodálkozunk, ha távolabb innen a mi bajainkat meg nem értik: sőt akad lapársunk, mely egy muraközi c. apát ebédjéből kifolyólag közül referadájának végen szinte mértatlankodik a muraközi papokat ért gáncoskodás miatt s a sok igaztalan vád következtében, mely a muraközi papság ellen elég gyakran elhangzik.

Hát az illető, aki ezzel a megjegyzéssel a referátát megszerezte, csak azokat a papokat ismeri, akik azon az ebéden körülvették. De nem látta azokat, akik ott nem voltak. Persze, hogy a Cyril-apostolok nem voltak ott. Azok oly illusztris társaságban nem fordulnak meg. Azoknak más a teendőjük. Míg a jobbérzésű s magyar lelkészek a magyar intelligenciával a kontaktust keresik, addig ők odahaza, távol a világ zajától, sokszor az éj sötétségének a leple alatt konventikulomoznak, szitják a gyűlöletet a magyar faj, a magyar nyelv ellen, propagandát csinálnak a horvát »állameszmének

s összefogossák gyermekeinket, hogy őket a horvát utópiák futó bolondjaivá kineveltsék.

No de ennek is vége lesz egyszer.

Maj beléjük is út valamikor a magyarok Isten nyíla s ők is úgy elűnnek, mint a mesebeli boszorkányok, akiket a hajnalhasadás első derengő sugara úgy elpusztított, hogy hirmondónak sem maradt közülük!

A beküldött cikk a következőképen szól:

Ilyenkor tanév elején összegyűnnek a Cyril-apostolok s kiszemelik maguknak Muraközben azokat az iskolás gyermekeket, akik szorgalmasak voltak az elemi iskolákban; de tekintettel vannak arra is, hogy a leendő apostolok szülei is lehetőleg jó módban legyenek. Mert az ő működésük nagyon hasonlít a vásárbeli alkuszok működéséhez, akik úgy az eladót, mint a vevőt megfejjik.

Mikor a médiumot kiszemelték, akkor a szülőnek a nyakára mennek s addig csúrik-csavarják a fejét, forgatják a köpönyeget, igérnek neki tücsköt-bogarat s a fiúnak fényes jövőt, amelyért még csak fizetnie sem kell az apának, amíg végre a szülő bele is egyezik, mert a fiút ingyen fogják iskoláztatni Horvátországban.

Ha az alkú megtörténik, akkor az apostolok megbeszélük, hogy hová szállítják a fiút, Varasdra-e vagy Zágrábba?

Az adás-vételért, a jó üzletért, a szülő egyébbel nem adózik az apostoloknak, mint egy jó lakomával s viseli a szállító apostol utiköltségeit.

Ezzel az eljárással verbuváltak a napokban a miksavári apostolok négyen egy fiút Varasdra.

## Vallomás.

Verőfényes, meleg őszi délután volt. Mintha csak az elmúlt nyár jött volna vissza. Úgy téve mint a haldokló ember, aki már megfutotta földi pályáját, de a sir széléről még egyszer visszafordul s bár őszbecsavarodott firtjei mást mutatnak, ő mégis így szól vissza: »Még van bennem ifjúság, még van bennem tűz, még élni akarok.« A feleletet azonban nem hallja, mert bele roskad a sirba.

Ez a csendes őszi délután is a haldokló nyár erőltetett mosolya.

Irének és Elemér ott sétálgattak a soros akácafák alatt. Már jó ideje, hogy mind a ketten hallgattak, míg végre Irének megtörte a csendet:

— Nem tudom mi az oka, de én nem szeretem az ősz. A hervadás, a pusztulás úgy lehangel engem.

— Nemcsak magát, hanem mindenkit, akinek érző szíve van. Pedig úgyis hiába, a mi bánkódásunk mit sem változtat a dolog rendjén. Volt, nincs! Ez a végzete minden élőknek. De sokkal szomorúbb az, hogy halálunk nincs a homlokunkra írva. Bizonytalanságban félve, remegve a jövőt, kell robotolnunk, napot nap után. Senki sem tudja, hogy mikor hull a porba az, ami még ma él és virul.

— Elemér, ne beszéjen ilyen szomorú dologról. Hiszen maga annyit szépről és olyan kedvesen tud beszélni, ha akar.

— Pedig én úgy szeretek beszélni, panaszkodni, ha szomorú vagyok. Érzem, hogy megkönynyebből a szívem, ha kiöntöttem a keserűségét

belőle. Olyan vagyok, mint a legtöbb nő. Ha kisorsítam magamat, még nevetni is tudok utána. Meg aztán, ki tudja, lesz-e még idő, hogy magának panaszkozdhassam!

— Mért ne lenne idő?

— Mért elmegyek e tájról.

— De vissza is jön?

— Nem. Többé soha!

— Csak nem beszél komolyan? Ugy-e csak tréfál?

— Egész komolyan beszélek.

Irénye, akit a váratlan hír meglepett és lát-hatóság felizgatott, erőtlen nyugalommal szólt közbe:

— Nem tudom elgondolni, hogy mi történetet magával, hogy mért akar e tájról elmenni és soha vissza nem jönni?

— Nem történt velem semmi — folytatta

Elemér — de megpróbálom az egyszer, hogy el lehet-e a Végzet elől menekülni. Mert látta, én is úgy jártam, mint a láng körül röpködő lepke, amelyik addig játszadozott, enyeltet a lobogó tűzzel, míg egyszerre csak leperzseltődött a szárnya. Az én szárnyam, az én lelkem is megégett s most, amikor szeretnék tovarepülni, nem tudok, nem bírja a szárnyam. A lelkem már elvesztett s hogy legalább a testemet megmenthessem, hát elsietek e tájról, messze, minél messzebb. Tán máshol újra kinő a szárnyam s akkor tán röpködni is tudok még.

— Elemér én nem értem magát — szólt közbe Irénye.

— Mindjárt meg fog érteni. Jöjjön, ülünk

le az akácafa alatti padra és én elmesélek magának egy kis történetet.

— Menjünk — szól Irénye.

Leültek a kis padra. Fejük felett mozdulatlanul csüngtek a sápadt, megfakult levelek. Lát-szólt rajtuk, hogy csak pár nap még az életük, aztán leperlegnek s ki tudja hová fogja vinni, hordani őket az őszi szellő.

Elemér elkezdett beszélni. Hangjának a rezgése elárulta, hogy szívéből, lelkéből jön minden szava.

— Élt valamikor valahol egy bohó ifjú meg egy árva, nagyon szép leány. Megismerték egymást és attól kezdve úgy tekintették egymást, mint igazi jóbarátot. Többször találkoztak. . . .

— Egy napon az ifjúnak nagy változás történt. Ha virágra nézett, az sokkal szebbnek, üdöbbnek tűnt fel előtte, a madárdal másképp zengett a fülében, mint azelőtt. Úgy tetszett neki, mintha az élet, a világ nem olyan volna, mint azelőtt. Pedig minden a régi maradt, csak ő változott meg. Igen, ő változott meg, mert szerelmes lett abba a leányba, a barátjába.

Érezni kezdte, hogy a menyország, amelyről annyiszor álmódott, ott van azokban a lángoló feketék szemekben s hogy azoknak a piaci piros ajkaknak egyetlen csókja is üdvözítő. De megtudta azt is, hogy az a menyország ő tőle nagyon messze van, hogy azt a menyországot ő soha nem érheti el.

— Sorvasztó bú nehezedett a lelkére, arca megfakult, mosolya elhalt és egy szomorú őszi

A Cyril-apostolok egy része itt székel Muraközben s ha maguk nem tudnak eredményt elérni, izenetre jön a varasdi apostol, aki az ő szavaikat megerősíti, azoknak érvényt szerez.

A Cyril-apostolok főügynökségi székhelye: Miksavár. Ügyvezető elnök Glogovec Ferenc ősbogász, aki, úgy látszik, a Cyril-egyesület részéről rendes fizetést húz, mint szenzá, mert egyéb foglalkozása Miksaváron nincs. A régi gárda tagjainak száma nem régen megszorodott Lipnyák Ignác miksavári h. plebánossal.

Összejövetelke vannak gyakrabban; de különösen a nyári nagy szünetben Kolorban és Perlakon.

Ha a szerencsétlen szülő a csábító pánszláv apostolok szavaira hallgat, lépre is megy.

Gyermekeit elviszik. A fiúk a gimnázium vagy reáliskolákban úgyszólván minden költség nélkül ki is tanulnak. S ha a papi pályára érez valamelyik hivatást, úgy a középiskola elvégzése után sem kerül sokjába a szülőknél.

Am de jaj annak a szülőnek, akinek a gyermeke a papi pályára nem érez hivatást. Mert ha nem a papi pályát választja a fiú, a további segítség megszűnik s a szülő, aki gyermekével úgy becsapódott, vagy kénytelen drága pénzen más pályára iskoláztatni, vagy pedig kétes egzisztenciának marad az ifjú. Miudegyikre van számos példa Muraközben.

De a szülő, mert többnyire pap is van az agitátorok között, tehát hisz a verbuvaióknak, nem igen tud ellentálni a rábeszéléseknek. Pedig nem egy már keserűen bánta meg elhibázott cselekedetét és rövidítette meg többi gyermekét azzal, hogy a csábításnak engedett s urat akarván nevelni fiából, reá költötte többi gyermekeinek örökségét is.

Figyelő.

## Apró sakálók.

Ira: Pont.

Nekünk már egy cseppet sem furcsa, hogy az emberek panaszkodnak...

A következősen haladó Élet nem érzeleg, nem indítja meg a sírók könyve, az

napon, amelynél csak ő volt szomorúbb, világgá ment.

Iréne szinte önkéntelenül vágott közbe:

— Elemér, csak nem maga az az ifjú!

Elemér csüggedten válaszolt:

— Igen, az ifjú én vagyok.

— És a leány?

— A leány pedig maga.

Iréne felsikított:

— Áh! Hisz akkor maga...

— Igen — szakította félbe Elemér — én szeretem magát. Még pedig halálisan szeretem. A szerelem tiszta, mint a tükör, boldogító érzés s szelid melegség, amelyet gerjeszt a maga sötét két szemé. Megdudtam, hogy érzelmeimet semmibe sem veszi... Tehát elmegyek, el messze innen, bujdosni fogok...

Iréne könyektől csillogó szeméit Elemérre függesztette s míg két kezével annak jobbát megfogta, félve remegve, suttogta:

— És ha én nem érzem?

— Akkor...

— Akkor?

— Maradok.

A lenyugvó nap mosolyogva tekintett rájuk az ég pereméről és szemérmesen hunyta le az ő szemét, amikor meglátta, hogy mint bordúnak egymás keblére boldogan és hogy miként forr össze sóvár ajkuk az első, édes csókban.

összeomló kártyavárak előtt sem vesztegel. Az Élet halad s ha útjába kerül sz ember, lérij ki — mert eltapos.

Apró, emberi bajcskák csak annyiban érdekelnek bennünket, ha — tanulságosak. Ezzel veljük szolgálói kötelesség-szerűen a — közérdekelt. A kipellengézés nem a mi mesteriségünk. Ha nem tud könyűt törölni az ujság, ha nem tudunk tápláló falatot nyújtani az éhezőknek, ha nincs erőnk megszüntetni az idők furcsaságait: úgy gúnyt űzni nincs jogunk.

Ez — mindenesetre a mi lapunk véleménye. Zalai vélemény. A világgá kürtölt göcseji vadonban, Árpádkori életet élő — tehát nem szép Zalában így gondolkodnak az ujságcsináló emberek. Ezért vagyunk kicsinyesek a nagyvilág előtt s ezért vagyunk unalmasok azoknak, akik visszafeljődött idegzettel várják tőlünk, hogy az időjós leveli-békát átalakítsuk szépen szóló oláh dudává.

Sajnáljuk önmagunkat, de bocsássanak meg nekünk. Különösképp Önök bocsássanak meg apró vasmegei sakálók, akik már ősi szokás szerint nem is a gymorukban hordják a bölcsek követ, hanem platinafoglalatban a jobb láb hüvelykujjában.

Szíves üdvözlétünk vasmegei testvérek!

No, de lássunk egy kis epikát is, ismerjük meg türelmes olvasóink, minő szerves kapcsolat létesült Zala és Vas között a múlt hetekben. Tudjuk meg, honnét van az a kegyes leereszkedés, melyben a »Vas« — augusztus 3. — 1. száma szeretettel adja tudunkra, hogy — ők sem külömbek ám, mint mi...

Jó előre tiltakozunk e szeretetteljes ölelés ellen!

Mi, szegény Zalavármegye világhírre telünk szert (a »Vas« — szerint!) — mert nálunk található a 13-ik világszuda: a kanászkanor.

Ezt a mi speciilitásunkat síró szóval ismertette a szomszédos Vasmege egyenéhány lapja. Szinte irigyelték tőlünk azt a szánandó embert, aki a sertésfalkát ép úgy kezeli, mint az angyali karra emlékeztető orgonát.

De harmadnap harsányan hangzott Vasban a kiáltás, a Murától fel a Rábca-vidékéig, hogy: lefőtük a szomszéd Zalát! Kanászkanorunk ugyan nincs, de van »iskolakocsmánk«. Heureka! Üdvözlét nektek andrástai testvérek, akik megmentettétek az ősi becsületet!

És azóta — még tán ma is — ezer variációval harsog az ének arról, hogy Vas annyi, mint Zala s áll ennek a reciprokja is. S most lássuk a valóságot.

Andrása vasmegei községben a hatóság lebontatta a községi kocsmát, mert életveszélyes volt benne a tartózkodás. A vendéglősnek — több évre szóló szerződése lévén — alkalmas kocsmahelyiséget kellett adni, vagy fizetni a kárpótlást. A vendéglős leleményes ember, két hónapra — míg a kocsmá felépül — 4000 K kártérítést akart. Mind ez junius elején történt, amikorra üres volt az iskola, de a tanítói lakás is, mert a tanító nőtlen ember, élvezi a vakáció örömeit. S mert az üres tanítói lakás megfelelő ideiglenes kocsmahelyiségnek, a tanító beleevezésével átadták azt a vendéglősnek. Így mentett meg a község 4000 K-s kárpótlási összegét.

Ez a valóság. S az említett laptárs,

mint világra szóló különlegességet hirdette, szegény panoptikumba helyezte s a — nevetve tisztelt közgazgatás ingyen entré-jegyet kapott...

Nem hagytuk szó nélkül a dolgot, mert egy cseppet sem imponál nekünk az, hogy »Vas«, állítólagos botrányuk révén, testvériséget vállaljon velünk. De tiltakozik az emberi jóézés is az ilyen dudafuvás halatára, mert rontja a vidéki hírlapírás amúgy is csekély tekintélyét s rontja a közönség bizalmát. Ismételjük: apró emberkének baját kigúnyolni könnyű, de a szemünkéből szivárgó nedvet letörölni vajmi nehéz.

Egyébként mély megnyugvással vesszük tudomásul, hogy Vasmegeyében örengetek, sivatagok is vannak s ha ezek nem is: de itt-ott apró sakál bizonyára található.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— **Házasság.** Neumann Vilmos helybeli kereskedő f. hó 23-án veteli oltárhoz Szegő Ilonkát a kaposvári izr. imaházban.

— **Uj polgári iskola.** A muraszombati polgári iskolát e hó 12-én megnyitották, egyelőre egy osztállyal s két tanerővel. A megnyitás nagy ünnepség keretében folyt le.

— **Installáció.** A góthai c. apátta ki-nevezett Imrey Ferenc kisszabadkai esperesplebános hivatalos installációja múlt vasárnap folyt le Kisszabadkán fényes ünnepség keretében. Az érsekség képviselőjében Pémus Domonkos dr. kanonok, érseki irodaigazgató jelent meg az installáción, kivüle a muraközi propagandán kívül jelen voltak dr. Hajós Ferenc, dr. Zalán Gyula orsz. gy. képviselő, Sághváry Jenő főszolgabíró s a Festeltisuradalom képviselőjében Mesterich Aladár grófi tisztartó s Tomka György és Nagy Elemér gazdatisztek. Az istentiszteletet, mely alkalommal Ehrenreich Nándor dékánfalvi plebános mondott magyar és horvát nyelven ünnepi szent beszédet, ünnepi ebéd követte az apát vendégszeret hazánál. Az ebéd folyamán több pohárköszöntőt mondtak.

— **Önképzőkör.** A helybeli áll. tanítóképző-intézetben Grész Ernő tanár vezetése mellett fennálló önképzőkör folyó hó 14-én kezdte meg működését az alakulással. A gyűlés folyamán az önképzőkör tisztikarát alakították meg. Megválasztották titkárnak Lantos János, jegyzőnek Steiner Béla, pénztárosnak Laczó József, ellenőröknek Bedekovics István, Knauz Flóris, főkönyvtárosnak Mészáros Pál, ujságkezelőnek Áts József, házagnak Aszaló Imre s bírálóbizottsági tagoknak Gombás Géza, Karbuczy Emil, Marcegla Miklós, Novoszel István, Ország Kálmán, Szabó József IV. éves növendékeket. A segédállások a többi osztály növendékeinek jutottak.

— **Fuzió.** A dunántúli helyiérdekvásutak fuziója befejezett tény. A kereskedelmi miniszter által kiadott engedélyokirat szerint a dunántúli, zalavölgyi és a Körmen—muraszombati vasutak a Dunántúli Helyiérdekvásut R-T egységes vezetése alá kerültek. Ide tartozik tehát a Csáktornya—alsólendva—ukki vasútvonal is.

— **Kotori iskolai hírek.** Kotor község ovodája is állami kezelés alá kerül. Az erre vonatkozó tárgyalások folyamatosan vannak. Ezenkívül az ottani állami iskolát is fejlesztik. A szervezés folytán újabb két tanerő lesz a jövő évben szükség Kotorban, minek

következtében 2 tanterem s igazgatói lakás építése válik szükségessé, amire 17 ezer koronát vettek fel. Az építést már a tavasszal megkezdik.

— **Hangverseny.** A Csáktornyai Kereskedelmi Kaszinó ismét fényes jelét adja a kultúra iránti érzékének és a közcélokkal szemben fennálló köteletségérzetének. Ugyanis a Napközi Otthon javára e hóban — mint már lapunk múlt számában jeleztük — nagyszerű műsor hangversenyt rendez. Egy hírneves bécsi hegedűművésznő, Anni Friedelt sikerült e célra megnyerni, ki igen magas színvonalon áll a zeneismeretével elsősorú műveltségben fogja közönségünket részéssíteni. Tekintettel arra, hogy a Napközi Otthont nagyrésztben varázdi gyermekek élvezik, dr. Simon varázdi törvényszéki bírót és dr. Krajnanszky varázdi gyógyszerészt, két külön célú- és zongorajátékos, önként ajánkoztak a közreműködésre, miáltal az esélyt változatossá és családi jellegűvé teszik. A műsor a következő lesz. 1. Haydn: Trio No. 11. hegedű-, cello- és zongorakísérettel. Andante. Poco adagio. Cantabile. Rondo all' Ungarese. 2. a) Mattheson—Burmester: Aria. b) Fibich: Poem, c) Schubert: Berceuse. 3. Raff: Polka de la reine. 4. Dvořák: Souline. Allegro risoluto. Finale. Allegro. 5. Liszt: Rhapsodie hongroise No. 6. 6. Hubay Jenő: Carmen-Fantasia. E hét folyamán különben is bővebb tájékoztatás jut majd a közönség köré ez estélyről, melyet már a nemes célra való tekintetből is melegen ajánlunk pártfogásra.

— **Zivataros időjárás.** Furcsa idők járnak. Kárpótolni akarja magát a természet a rendelkezéseikért, melyek a nyár folyamán érték. Az ellen ugyan nem lehetne kifogásunk, hogy most szeptemberben nyári meleg uralkodik, de az már furán esik, hogy valóságos nyári zivatarok vannak napirenden. A hét második felében, minduntalan, még pedig rendszeren szokatlan időben, a kora hajnali órákban, van részünk égi zenebonákban, hatalmas záporok kíséretében. A legadázabb háborusdít játszott azonban az ég púnteken este 7 óra után. Szökadatan vakító villámlás és folytonos dörgés közben rémséges zápor eredt meg hatalmas jégesővel vegyest. Az utcák viz alá kerültek, a házakról a lazább cserepek leluítottak, a fák pedig recsegték-ropogtak, némelyik ketté is törött. Nyolc óra felé állott ugyan az eső, de csak rövid időre, mert utóbb megújult az égiháború és eső, de türethető mértékben s tartott úgyszólván egész éjszaka. A jégeső valószínűleg kárt tett a szőlőben is.

— **Vasúti ügy.** A Máv. vonalán érezhető hiány volt, hogy a gyorsvonatoknak III osztályuk nem volt. Az államvasutak igazgatósága a közviszégletnek megfelelőleg kísérletet tett az államvasutak vonalain a III osztály bevezetése tárgyában. A kísérlet a közönségre nézve kedvező eredménnyel végződött, amennyiben abból kifolyólag az igazgatóság elhatározta, hogy rövidesen valamennyi gyorsvonatnak harmadosztályú kocsija is lesz.

— **Beiratkozás.** A helybeli alsófokú tanonciskolában múlt vasárnap történt meg a tanév megnyitása. A 4 osztályba eddig, az előkészítő osztályba 55, a többibe 35, 36, 17, a könyvtitelt és rajzosorba 12 tanonc iratkozott be. Ez a 154 tanonc azonban még nem a teljes létszám s ezért az igazgatóság jelentést tett az elsőfokú iparhatóságnál, megbüntetés végett, ama ipa-

rosok és kereskedők ellen, akik tanoncaikat még mindig otthon tartják. Az ily mulasztásra nézve az ipartörvény elég szigorúan intézkedik.

— **Egészségügy.** A vármegye területén a főorvos jelentése szerint az év második negyedében járványos, és fertőző betegségekben 925 beteg gyógyítottak, kik közül 60 meghalt. A legtöbb áldozatot a vörheny vitte el. Hullaszemle 33 esetben teljesített. Öngyilkosságot 9 egyént követelt el, vetetlen szerencsétlenség folytán 14 egyént hall el. Vesztettség gyanúja miatt 9 egyént szállítottak a Pasteur-intézetbe. Hét évnél fiatalabb gyermekek gyógyítását 99 esetben mulasztották el, amiért 27 szülőt megbüntettek.

— **Képesítő vizsgálat.** A csáktornyai állami tanítóképző-intézetben a szokásos őszi horvát tannyelvű kiegészítő tanítóképesítő vizsgálatokat a hó 17 és 18-án tartották meg. A vizsgálatra 10 horvátzslavonorsági Julian, máv. és református tanító jelentkezett, akiket a vizsgálo-bizottság képesítettnek nyilvánított. A bizottság elnöke Szirmai Miksa kir. tanfelügyelő volt, mint miniszteri biztos Margitai József nyug. igazgató veit részt a tanítóképesítő vizsgálaton.

— **Emésztési zavarok csecsemőknél,** hasmenés, hányászkedés, béluhur stb. mindig csak helytelen táplálás következményei és e rettegett betegségek már sok gondot és bánatot szereztek az aggódk szülőknek. Ha azt akarja, hogy gyermeke egy igazán józsi és könnyen emészthető táplálék mellett szépen fejlődjék, úgy adjon kedvencének Nestlé-féle gyermekéjszét. Próbadozokat teljesen díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I, Biberstrasse.

— **Allandó mozi.** A Heinrich-féle mozi a Rákóczi-utcában a múlt héten remekelt. Két érdekesítő drámat adott elő remek, pompás kiállításban. Vasárnap Paris gyermekét adták, mely egész előadást töltött be, szerdán a nem kevésbé érdekes és szép Fekete grófnő. A közönség az előadásokat nagy élvezettel nézte végig. Szerdán a slageren kívül színe kerültek még Colombó, A látszat csal, Az indián törzs igazsága s Maxi jótékony kedves apróságok.

— **Lövésztanfolyam.** A csáktornyai áll. tanítóképző-intézetben a közoktatás- és nonvédelemügyi miniszterek intézkedéséből szervezett lövészti tanfolyam erre a tanévre tegnap délután 2 órakor kezdődött. A tanfolyamot Treiber Kálmán m. kir. honvédszázados nyitotta meg lelkes szavak kíséretében.

— **Cselédjutalmazás.** Gróf Festetics Jenő csáktornyai uradalmának kisszabadkai kerületében felekmelő ünnepség közt adták át a földművelésügyi miniszter 100 K-s jutalmát Katánovics Mártonnak, ki félszázadot meghaladó idő óta híven szolgálja urát. Az ünnepség misével vette kezdetét, mely után a falú népének jelenlétében dr. Ságváry Jenő főszoabíró buzdító szavak kíséretében nyújtotta át a jutalmát és a miniszter elismerő okmányát. Dr. Hajós Ferenc a kerület országos képviselője, ki szintén részt vett az ünnepségen, az átadást megelőzőleg a ki-tüntetett uradalmi cselédhez és a megjelent néphez horvát nyelven mondott határos beszédet, melyben a kitaró munka hatalmát és a hűség erényét méltatta.

— **Falusi csendélet.** Kiszasony napján élethálál küzdelemre kelt a Csáktornya melletti Felsőpusztafának két legénye: a 18 éves Novák Ferenc és Mikác Zósef. Össze-mérték bicskáikat egy lány, Tkalcsesz Cecília miatt, aki mellesleg megjegyvezte nagyon

szívesen állt szóba a falu akármelyik legényével is. Az ünnepnapon Novák és Mikác versenyeztek a lány bájaíért s annyira komolyan vették a dolgot, mert kapcsolatos voltak, hogy vért is ontottak. Novák Ferenc alkalmi vetélylársát dulakodás közben életveszélyesen megszurta, mire Mikác ajutlan súlyos sebbel a földön elterült. Novák Ferencet a csendőrség letérőltatta, Mikác Jósefet pedig a varasdi kórházba szállították.

— **Halálozás.** Pálincás György, a helybeli áll. tanítóképző-intézet 33 éves át volt szolgálja, Bródban f. hó 18-án hosszas szenvedés után 62 éves korában elhunyt Béke hamvaira!

— **Népesedés.** Az év má-od-ik negyedében Zalavármegye területén összesen 4966 gyermek született s meghalt 2907 egyén. A legnagyobb volt a születés a csáktornyai járásban (587), utána a perlaki járásban (549); halálozásban az alsólendvai járás vezetett 303, utána a perlaki 274 s a csáktornyai járás következett 273 halottjával. A szaporodásból az orszáúrész a mi járásunkra esik (311), utána a perlaki járás következik, ahol a lakosság 275 lélekkel szaporodott meg az április-junius hónapokra eső időközben.

— **Zongorahangolás.** Ropass Márton cillii zongorahangoló a jövő hét folyamán Csáktornyára jön zongorákat hangolni. Az előjegyzéseket lapunk szerkesztősége szívesen közvetli.

— **Tolvaj komédiások.** Tauber Éva és Tauber Lóri vandorkomédiások ez év július 16-án a Muraszerdahely és Csáktornya közti vasúti vonalon Széki Jósef-ne alsólakosi asszonytól 380 koronát loptak el. Ebben az ügyben szeptember 6-án volt a nagykanizsai törvényszéknél a tárgyalás. Az ítélet értelmében Tauber Évát lopás vétsége miatt négy, Tauber Lórit bünrészesség címén két havfogházbüntetéssel sújtották.

## I R O D A L O M.

— **Horthy házassága** cím alatt Szabó Zsigmond dr., perlaki járásorvos, vaskos regényt írt. A regény muraközi vonatkozásai miatt számot tarthat arra, hogy különösen a muraközi közönség pártjára a kitünő tollú ír ezen legújabb szellemi termékét. A két dsin után, mely mindenféle szótlan elismerésben részesült, nem is lehet kétségünk az iránt, hogy ez az ügyes tollal megírt érdekesítő regény, melyet érdemlegesen is ismeretlünk, a legszebb körökben is ne terjedjen. A csinos kötet ára 4 K s szerzőnél kapható Perlakon.

— A **Magyar Figyelő**-ben **«Mi kisvárosiak»** cím alatt aktuális elméletést találunk politikánk kisvárosias, pletykát űző viszonyairól; Réz Mihály néhány kultúrproblémánkra világít rá; dr. Berend Miklós igen figyelemreméltó dolgokat ír a magyarországi csecsemőhalandóságról s új eszmékkel szolgál, hogyan küzdjünk a halandósággal ellen; Krudy Gyula **«Palotai álmok»** című fantasztikus, szép regényének folytatása után Hunyar Algernon egy mélyen járó és értékes cikkben mutatja meg a modern községi politika néhány fogyatékoságát és új feladatát, majd Teleky László egy polemikus cikkben véli bizonyos analógiát, melyet az idebbi Andrassy és az újabb kormányzatok pártkassza-politikája között lát Érdekes és változatos **«Feljegyzés»** rovat után külföldi folyóirat szemle részébe a tartalmas számot. A **«Magyar Figyelő»** előfizetési ára negy-dévre 6 K. Szerkesztőség és kiadóhivatal (Budapest VI. Andrassy-ut 16.)

## Szerkesztői üzenetek.

— **Radium.** Már is közzöltük abban a reményben, hogy a jövőben ennél is jobbat produkál. A lapot azonban csak egy-két kísérlet után indítjuk meg. Verset nem igen kérünk, mert van egy efféle specialista termékeny munkatársunk, akivel közlés tekintetében lépést tartani nem tudunk.

— **K. F. Tiszaföldvár.** Igazán dövözöljük értékes soraiért. Jövő számunk hozza. Kérünk hasonló, többet is. Többek között jó lesz ez a szellemi megnyilatkozás kapcsol a hírlod és szülőföldje közt, mely bizonyára megőrli a színmagyar vidékről jött hangoknak. A beküldött cikket jövő számunk hozza.

Sve pošiljke, kaj se tiče zadržaja novinah, se imaju poslati na ime urednika vu Csáktornya

Izdateljstvo:  
knjižara Strausz Sandora  
kam se predplata i obznane pošiljaju.

# MEDJIMURJE

na horvatskom i magjarskom jeziku izlazeći društveni, znanstveni i poučljivi list za puk  
Izlazi svaki tjeden jedanokrat i to: svaku nedelju.

Predplatna očna je:

Na celo leto . . . . . 8 kor.  
Na pol leta . . . . . 4 kor.  
Na četvert leta . . . . . 2 kor.  
Pojedini broji koštaju 20 fill.

Obznane se poleg pogodbe i faj računaju.

Odgovorni urednik:  
**ZRINYI KÁROLY.**

Saradnik:  
**PATAKI VIKTOR.**

Izdatelj i vlasnik  
**STRAUSZ SANDOR.**

## GOSPODARSTVO.

### Kak se mora na zimu spraviti krumpír?

Vnogo visi od toga, kakov plod budemo imali drugo leto od krumpira, kak se na zimu spravi. To su već spoznali, da za seme ostvaleni krumpir, ako se pretopi i počne klice tirati, prem ako to za vremena ne opazimo, od takvoga semena je najpredi cima slaba i betežliva. Ako pak je cima betežliva, onda niti krumpir nemore tak rasti i zdrav biti vu zemlji. Samo od ouoga krumpira, tojest semena more zdrav i dober plod biti, koj se čez zimu ne vužge i kličje nepotira. Od takvoga semena malogda dojde takov beteg na raslinu. Dakle tak je potrebno za seme ostavljenoga krumpira sraniti, da se ne vužge i da kličje nepotira. Svrho toga najbolje je tak vu kupci ostaviti seme, da vu jednim, jednim kupcu neje više od sedem, osem metercentov. Ako krumpira tak sranimo na zimu, onda se nemore tak stopiti, da bi kličje potiral.

Krumpira zaran, okolo serdin oktobra spravimo vu kupce, odmah ga slamom zakrijemo i samo vrha ostavimo odkritoga poprilići do decembra desetoga, najdalje do petnajstoga. Ako pak vuni na samoči hoćemo čez zimu imeti krumpira, onda ga zemljom zamećemo tak na debeloma, da mu niti zima, niti pak vrućina nebude mogla naškoditi. Vu oktobru i vu novembru meseca još takva vrućina more biti, da přek čeloga kupa vudri i ravno svrhu toga takov krumpir přek se stopi i odmah počne kličje tirati. Takov krumpir pak je već ne jako za seme.

## Muzikaševa Malčika.

Malo ih još žive, koji se dogodjaja ove pripoviesti jošje siećaju, jer je to bilo onda, kada se nije strastveno politiziralo, a niti je govedina bila po osamdeset krajcari po kilu. Ciela skrb se je vrtela okolo toga, jeli trs ima dosta sunca, za da ga bude moguće piti, kad se izpreša i u kojoj krčmi se bolje toći te gde bi se čoviek mogel duže zabavljati. U to vrieme su bečanski vinokusci pieške putovali van u Dombach, Siewering i Grinzing te su onde u kućicah zginuli, gde je »Petrova brada« vani visela, kak to puk imenuje onoga zelenoga canigera, koj na kući vani visi onde, gde se vino toći. Tu su sedeli zajedno stari bećani okolo stolov, a dim iz njihovih porcelanskih pip, je nje samo okružaval, da se je svaki čas moral oblok odpirati drugač se na zadnje u sobi nebi nikaj videlo, i to je znalo tak iti sve do kesnog večera, kada su se pričeli siećati, da ovde nije njihov dom, već da je još do doma put čeka, nekoje i preko jedne ure daleko.

Samo kad je Pilgram došel, to je bil

Takodjer važno je i to, da se za seme spravljani krumpir na protuletje dobro i pazljivo odebere. Stučeni, plesnivi i mehki krumpir makar se i zdrav vidi, neje dober za seme. To ravno nikaj ne škodi, ali je krumpir droben ili pak debeli, samo nesme preveć droben biti.

Nėje smeti pozabiti niti na to, kakov krumpir se srani na zimu. Već sad je treba pobrinuti za protuletno seme. Svrho toga samo one gnejzde, jamice ili rede ostavimo za seme, koje se nam najbolje zdrave i lepe vidiju. S ovih mestah opet najlepše i najzdraveše zeberemo i ove ostavimo anda za seme. Gde vidimo, da je listje pred vremenom se posušilo ili pak je skup sfrkano, odonut neje smeti za seme ostaviti. Samo dobro i spametno prebrano i srajeno sememore dober plod dati.

### Mléko vu čistom mesti mora biti.

Nėje dosta to, da vu dežicu podojimo mléko i onda ga pospravimo nekam, doklam red dojde na njega da ga ponucamo, ili vu varašu prodamo. Da mléko dobro ostane i da se ne skvari, potrebno ga vu najvećsoj čistoći deržati. To je pravično delo. Čoviek, bilina ili živina, stem je lepše, bolše i zdraveše skim je vu veksoj čistoći. Osobito potrebuje to mléko.

Glasovitni učenjaki drugo su probali, doklam su na konec došli, kak se mora mléko sraniti, da se nepokvari, da dobro ostane i poleg toga na pijacu dobro cenu ima. Prah, zaostalno mléko, dlaka i druge nečistoće pune su svakojačkih bakteriumov, koji hitro pokvariju frisko mléko. Dakle prvo

delo nam je briniti se, da ove stvari niti blizu mléka ne dojdeju. Dojne krave vu čisti i vu takvi štali moraju biti, koja se lahko na dan višeput lufta. Predi kak se sto počne dojiti, na svakinačin vime dobro sprati mora. Na ov način nebude se tak fletno mléko skvarilo, kak pak onde, gde je to ravno protivno.

Zrak ne samo vu štali, nego i vu pivnici ili vu komori, tojest tam, gde mléko deržimo, mora navéć čist biti. Ravno zalo trsiti se moramo da zrak navéć čisti i friški bude tak vu štali, kak vu onom mestu, kam se mléko sranjuvle, jerbo mléko se i od ne čistoga zraka ravno tak lahko pokvari, kak i od druge gerdobe. Zato je potrebno, da se štala, komora ili pivnica na dan višeput dobro slufta. Ako zosebno komoru ima gazda ili gazdarica samo za mléko, ova komora nigdar nesme biti poleg gnoja ili poleg kakve smerdivle mlake. Dobro je takodjer, ako je i krma dalko od takvoga stanja. Vu takvoj komori drugo kak mléko neje smeti deržati.

Zalostno je, da prinasa naši gazdi nećeju to veruvati i gde mléko deržiju, tam je nutri repa, zelje, krumpir i druge potrebne stvari. Koji dobro i izvrstno mléko hoćeju imati, nesmeju ga tam sranjuvati, kam i sve drugo. Nadalje komora mora svetla biti, da odmah spazimo, ako je prah nutri, ili pak kakva druga nečistoća.

Razmi se vu ovim položaju, da i posuda mora čista biti. Najbolša posuda je za ov kraj glažovnata ili cinjasta, more i dervnata biti, ako se vu čistoći drži. Posuda sčesa je gud, svaki dan vu vréli vodi se mora oprati.

stari harfenista sa svojom kćerkom Malčikom prestali su larmaši larmati, a drugi opet su zaboravili na dom, za da mogu slušati piešme liepe dievojke Malčike, te se nad njezinim kak zvon čistim glasom, sa bezkrajnim koloraturami nasladjivati. Pilgram i njegova Malčika bile su glasovite osobe tu vani, kamo su bećani rado na setnju hodali. On je cukal na svojem lamentirkastenu prstmi po napelih zicah a ona je »dudlala« i »jodlala« k tomu, s onim svojim zvonicim glasom, da je bila milota. Kada je onda dievojka išla okolo tanjirom pobirat, padali su samo sekseri groši i krajcari, koje je onda stari Pilgram zadovoljno zesipal u svoj u kaputu duboki žep. Medjutim je sajtek za sajtlekom kroz posušeni požirak pušcal i kasno u noć je Malčika vlekla harfu i na nogah slaboga si japu u Lichtenthal u svoj siromaški ali udoban kvartir.

Stari Pilgram je dobro znal, kakova privlačiva sila za njegovo muziciranje je njegova liepa kćerka, te je on i mogel opazivati, makar da je imal svoje betežne oči zelenim šildom zastrite, kak ti mladi pivci su uvijek za njegovom Malčikom. Ona je

bila živahna dievojka i nebi bila marila negda po uegda i preko žnore vudriti; ali stari je vojke napeto držal. Em je znal, da mu je kćerka herbala narav svoje rano umrvše matere, koja je prije takaj šnjim po krčmah pievala. Ona ga je jednoč potajno ostavila te ju je stoprv u špitalu na smrtnoj postelji opet videl.

Radi toga je bil strog sa Malčikom te je njezinu živahnost čvrstom rukom pritisknu, da se nije mogla po volji razvijati. Ali tko more takovoga temperamenta trajno obuzdati? Pokojni plebanuš Binder je rekel, da bi radje rešetoh buh pazil nego jednu pucu. — Takov temperament se bori sve dalje i dalje van iz ograde na prostor, a ako onda jedan dojde, koj obeća oslobodjenje, onda je van — i gotova stvar.

I, osloboditelj je došel! On je došel jedne večeri u to malu krčmu gde je Pilgram svoju štrunjami napetu klanfu mučil, a Malčika poplevala. Pri Malčikinom pobiranju su od njega na njezin tanjir samo onak frkale forintače. Ona je već znala, kak se ima takovom gospodom baratati, pak je svoj »Liepa hvala!« sprovadjala još i pogledi na

Nekoju reč još, kak treba dojtiti. Koji redovito dojtiju, više i bolšega mléka dobtiju. Koj dojtít ide, rúke vu mláčui vodi mora si oprati, takodjer i vime i kad je stem gotov samo onda naj počme dojtiti. Rúkave treba podskúti i prve kaplice néje smeti vu dežicu pustiti, da se on prah, koj se vu cecikih nabere, predi vuú splavi.

Koj poslušne ove navuke, bude videl, da nebude mu se tak fletno mléko skvarilo i svaki rájši bude od takve híže kupuvál, kak pak od one, gde ne deržuju čistoću.

### Gnoj iz drača.

Vun skopanoga ili spletoga drača pu stari navadi sveksinoma naši gazdi na putu ostaviju ili pak občinske pute zavažaju žnjim, jerbo neznaju da iz ove hitvalne stvari dober gnoj moći napraviti. Drač je jako priličen za ov barat, jerbo ravno takve stvari moći je žnim nazat zemlji dati, kakve je iz zemlje scecal. Drača na putu ostaviti ili snim pute zavažati je razispavanje, jerbo ako iz njega komposta napravimo, ni samo da prešparamo onu hranu, koju je od zemlje scecal, nego i izvrsten gnoj dobtimo. Kompost se tak dela, da na jeden red drača, jeden red zemlje denemo. Takov kompost se duže nemore dozreliti i višeput ga treba prekupati. Brže se dozrelí, ako med stiskani drač žganu vapnu denemo. Zatam od svake strani i odsgora zemljom dobro zadělamo. Kak se drač sa vapnom tešči počme se vapno taliti i drač kuriti. Drač fletno sprhni i takov kompost je skorom najfineši i vredneši gnoj. Takov kompost ne mora se prekupati i néje treba na leto čekati, da bi drač sprhel. Još vu jednim poslu je ov kompost bolši, kak prveši. Ako samo zemlju mečemo na drač i tak očemo komposta napraviti, onda néje smeti drača semenom ponucati, jerbo vu takvim kompostu seme ne sprhni i stakvim gnojom si samo zadračnimo zemlju. Ako pak to sa vapnom dëlamo, vu takvim kompostu seme i kerenje sprhni. K tomu pak sa vapnatim kompostom još i zemlja dobtí potrebno vapno.

Da je kompost izvrsten gnoj, to stoga videti, da glasovitni vrtlari najviše sa kompostom gnojiju vrte.

### Kolera.

Kak i lanjsko leto, tak i letos opet se pri nas nastanila kolera i već od više mestah je došel črni glas toj nesrečnoj kugi. Néje smeti se odmah sbésiti, to je samo opomena, da skim bolje pazimo na se, jerbo spazljivostjom i najveškoj kugi moći je puta pretrči.

Kolera sveksinoma samo pu leti pobira svoju žrtvu i straši ljudstvo, proti zimi henjava, pu zimi pak najvišeput čisto prestane. Naravno samo slabše nature ljudi dobtiju kolera i koji vu jesti i pivini neimaju nikakvoga reda i koji vu nečistoći živiju, dakle koji se nečeju snažiti, kak to od svakoga človeka, koj je na božji kip stvorjeni, potrebuвати i zahtevati moći. Neima kolera bolšu gnejždu, kak tam, gde se vnogo žganice i vina troši. Sa žganicom otvorjeno tēlu. nemore preiđati kolera.

Kolera se dvojju formu izkažuje. Vu jednim položaju nikakve znake neima taj strahoviten beteg, tuliko né, da človek niti pred betegom nikakvo zlo ne čuti. Tak doleti, kak ptica i najedenput počme nesretnoga doli i gori tirati, zatam pak odmah dojde veliki krč. Poleg gori i doli tiranja tēlu sgubi mokrinu, tojest posuši se, betežnik nos i vusta mrzla nastaneju i pomudriju, krč vu žaludcu i vu drobah podjednoma derži človeka i snikakvom vračtvom néje moći ga vtišiti. Svrho toga betežnik jako težko diše. Vu drugim položaju ne dojde tak hitro i znenada kolera, jerbo betežnik par danov predi zločesto se čuti; mamicu ima, slab je, na glavno bol se tuži, apetita za jesti neima i negda, negda ga potira.

Akoprem je kolera strahoviten beteg, ravno s bog toga, da se strahovitno hitro rezširjava, itak néje smeti nadu sgubiti i sdvjiti, jerbo negda i on vu življenju ostane, za koga već niti najglasovitneši doktor ne misli, da bi ga mogel od smrti osloboditi. Nam je naravski velika zapoved već odradosti prama sebi, da se skim bolje branimo proti kolera.

Braniti pak se ovak moramo:

Stara magjarska poslovica ovak govori: Dobro se človeku bojati, ali né se mu je potrebno splašiti! On, koj se jako plaši pred koleraom, čuda predi ju dobtí, kak on, koj se

samo čuva odnje. Strah jako oslabi človeka i presili ga na svakojacki beteg. Vu pošastnim betegu moramo mirni biti, to nam je prva zapoved.

Navék pred jelom oprati si moramo rúke, samo kuhano ili pečeno hranu je slobodno jesti, sirovoga nikaj. Za piti voda mora prekuhana biti i onda dobro prehladjena. Istina, da takva voda morebiti neima takvoga teka, kak friška, ali pak je puno zdraveša i čisteša.

Put i orata su kolera človečja vusta, dakle jaka je potrebno vu takvim vremenu, da si vusta, višeput na dan sorucom vodom speremo.

Osobito pak jako moramo paziti na žaludec, da si ga ne skvarimo Zdrav žaludec uništi bakteriume, betežni žaludec pak je prava i istinita postelja kolera. Spameten človek vu pošastnim betegu ne služi gostuvanje, ne ide na muziku ili na tanec.

Vu takvim vremenu nigdar néje smeti na smrt se struditi i zdelati. Po svakim poslu dobro se treba počinuti, da tēlo uvék friško ostane.

Najbolje pak se tak moći proti kolera brani, ako betežnika odmah odstranimo ili pak vu špital spravimo. Zato je potrebno, da vu svaki občini negda na strani je za taj barat jedna híža odredjena, gde neimaju, tam sdšek moraju jedno baraku napraviti. Za takvo baraku ili hížu, odmah se treba pobriniti, jerbo pošastni beteg je takov, kak plamen. Kad je već nam na šinjaku, prekesno je već onda sim, tam skakati, ako pak sve već naprè imamo prepravljeno, leži moći je puta pretrči nevolji.

On, koj vu takvim vremenu črěvna bol dobtí, on veliko dužnost svrši prama narodu, ako odmah prejavi se kod doktora, koj ako neima makar kolera, sdobremi navuki ga nadelí, nebude oslabil i tak sjakšim tēlom more se braniti proti kolera i svakojackemu betegu i nevolji.

Vu kolerskim vremenu néje smeti nikakvoga sada jesti. Slive, dinje i vugurke lehko žaludca pokvariju i tak puno predi je moći vu beteg opasti.

Od betežnika nesnagu s jakim lugom

darežljivoga kavalira, koji su mu rekli, da je sa hvalom skupa i srđce si osvojil. — A to je bil nieki magjarski baron, koj je iz svojih imanjah došel u Beč na zabavu. Svake večeri je sedel u zapušenoj krčmi, Malčika ga je svojimi očmi predobila, a on se je sa ostalemi gosti, koji su se svake večeri šnjim onde sastajali, spoznal i sprijateljil, jer je daval na stol nositi onoga finoga grinzingera, a pil je svaki, koj je hotel i koliko je hotel, — a najviše stari Pilgram, koj se je sad mogel do volje napiti najboljega vina.

A kad je stari Pilgram jedne noći, bolje pripit nego navadno, domov tetural, našel se je jutrom, kad se je probudil u grinzingskoj aleji na jednoj klupi. Polag njega je bila prisljonjena na klup harfa, ali Malčika je zniknula te je i polag svega iskanja ostala zniknuta. Ona je sa baronom pobiegla.

Od tog vriemena je staroga Pilgrama sreća ostavila. — A tko bi i poslušal copkanje njegove harfe bez Malčikinoga pjevanja? — Iz milošće mu je ponekoj gost hitil seksera u škrljak te su mu samo oni sajtleki vina, koje su mu njegovi stari kundi dali natakati, ostali vierni od prošlih dobrih vriemena.

Deset godinah je prošlo, a stari je još kak i prije svojom klamfom hodil van »k lietošnoj kapljici.« Nevolja ga je već podiečinila i sad su ga nazivali u kratko »nori harfenista.« On je anda sad diečinski postal, pak je dal iz sebe dielati kaj je tko hotel i sad ne za muziciranje, već za izsmiehavanje je seksere i groše dobtival, ali tih je bilo mnogo manje nego prije tak, da kad je doma svoju zaslužbu prebrojil, moral se je plakati nad timi samo nekolikemi groši.

A kaj je iz Malčike bilo, to nitko nije znal. Jednoč je nieki trgovački putnik pripoviedal, da ju je u Pestu videl četveroprežno se pu ulici voziti. Takove prvioesti međjutim znadu biti istinite, ali i laži, pak anda od tog pripoviedanja nitko nije nikaj držal. Taj putnik je svoje pripoviedanje podkriepil tim da je svom sigurnostju tvrdil, da to nitko drugi nije bil, nego ona, jer je kraj nje u kočiji videl barona sedeti, kojega još od onda pozna, kad je simo dohadjal. Kada je stari Pilgram to čul, hotelo mu je srđce puknuti i od žalosti, da svoju tugu i nevolju barem poniešto zaboravi, pil je te večeri više nego mu je na zdravlje služilo . . .

No, to je opet bilo obnemoglo domov hodjenje! Staroga muzikaša je vleklo sad na lievo, sad na desno tak, da je svoj put dvostruko delal ove noći. Zaprtimi oči tetural je do u »Nussdorferstrasse. Onde je hotel u »Lichtenthal« zaokrenuti. Sad je tu doružil jedan fjakar, kak da je doletel, baš u onom času, kad je stari Pilgram hotel preko ceste projti. »Hop, hop!« — krikne kućiš, ali već je bilo prekasno. U tom hipu je Pilgram ležal na zemlji a preko njegovog tiela je prošla kočija. Kućiš je na to hotel dalje vujeti, ali su ga ljudi zaustavili, padnuvši konjem u vuzde. Prestrašeni, jedna gospa izidu iz kočije, oni idu nekoliko korakah natrag, gde se je nesreća pripetila i tu su našli staroga na zemlji lezečega, — mrtvoga. Svetlost uličnog lampaša, blizu kojega je povoženi ležal, baš mu je u lice svietila. Drhtajuća gospa se rukom zakvací u ruku gospona, skojim se je vozila. A kad je pogledala iz bliza u lice povoženoga, zavrisnula je i bila bi se srušila na zemlju, da nije bila svojom rukom zakvacena u ruku gosponovu.

I, — ta gospa je bila negdašnja muzi-

ili pak s vapnum moramu poljzati i onda gliboku zakopati u zemlju.

Vu svakom betegu pak je najvažneše velika čistoća. Nečistoća je postelja svakomu betegu i zdravje samo tam moći najti, gde su svetle i čiste biže.

Kolera se već jako preblizava protiv nam, zato dobro bude posluhnuti občinsku poglavarstvu, kojem je određeno na čistoću paziti i kojem je određeno i ostavljeno, da svakoga prijaviju kotarskomu sudcu, koj ove zapovedi hotomce neće sversiti i poglavarstvu posluhnuti.

### KAJ JE NOVOGA?

— **Odlikovanje.** Vu občini Kisszabacka je lépa svečanost bila prošlim tjednu, kad je gosp. Sáhgváry príložki veliki sudec prekdal Katanic Martonu, koj vu gospočinji gosp. grofa Festeticsa vre 54 leta služi, nagradu gosp. ministra za poljadeskih poslah i to: 100 krunah i pohvalno pismo. Svečanost se je sa svetom mešom počela a za tem vu nazočnosti farnikah i občinskih poglavarov iz von gosp. velikoga sudca lépi govor je držal gosp. dr. Hajós Ferenc orsački zastupnik čakovečkog kotara i vu svojem govoru pozdravil je odlikovanoga Katanič Martina i spomenu se od poštenoga rada i delovanja poljodetskog puka, koj za dobrosobitje domovine i pučenstva sa svojom marljivoštjumu dela.

— **Cirkvena svečanost.** O. m. 8 ga bila je lépa svečanost vu Kisszabacki, gde je prečastni gosp. Imrey Ferenc opat ješprist i plebanuš svoju prvu abašku mešu služil. Nazočni bili su pri ovoj svečanosti vnogo farnika i drugi štovatelji njegovi, na dalje gospoda dr. Premuš Dominik kanonik vu ime zagrebackoga nadbiškupa, vnogo medjimurskih svećenikov, dr. Hajós Ferenc i dr. Zalán Gyula medjimurski orsački ablegati, Sáhgváry Jenő príložki veliki sudec, Mester cs Aladár tiszartov, Tomka György i Nagy Elemér grofovski činovniki i t. d. druga gospoda. Vu cirkvi je v. gosp. Ehrenreich Nándor dekányfalvanski plebanuš vu horvatškim i magjarskim jeziku lépo prodečtvo držal. Po meši bil je obed pri gospodinu opatu,

kaševa Malčika, koja je u tom poveženom starcu svojega oca prepoznala, kojega je nakon deset godinah hotela jedankrat posietiti, ali sada svojim mužem zajedno, a sudbina je hotela, da je kei u istom hipu, kad si je hotela oca posietiti, postala njegov ubojica, dakako ne hotomice već samo slučajno Stari Pilgram je dobil sprovoda o kakovem nikada niti sanjal nije.

Ali kad je Malčika sa svojim mužom došla u cirkvu, gde su se pokojnikovi ostanki blagoslivljali, morala je ona mnogu tvrdu rieč slušati od onih, koji su na sprovod došli. U tom hipu je ona po svoj prilici u sebi učutila nepravdu, koju je u svoje vrijeme naprama otcu si počinila, ostavivši ga onako potajno.

Od onog vremena ju u Beču nije nitko videl. A kad je nedavno tomu u novinah stalo, da je u Budapešti umrla u visokoj starosti barunica Amalia P. komaj da je tko znal, da se pod tim visoko-aristokratskim imenu, negdašnja pievačica k harfi iz Grinzinga skriva.

Em. Kollay.

gde je prečastni gosp. opat i plebanuš se spomenu s nazdravicom od Njegovoga Velicanstva kralja, svetog oca pape, i nadbiškupa. Velečastni gosp. Ehrenreich Nándor kakti stola ravnatelj pozdravil je svakoga gosta, za tem velečastna gosp. dr. Hajós Ferenc i dr. Zalán Gyula ors. zastupniki pozdravili su vu svojimi lépimi govori svečara denešnjega dneva gosp. novoga abaša. Gosp. Tomka Gyura grofovski činovnik je takaj lépu napitnicu držal na zdravje gosp. opata.

— **Nemški car pri Ferenc-Ferdinandu.** Vilmoš nemški cesar obečal je Ferenc Ferdinandu, da 1914-ga leta naprotutetlje pohodil ga bude. Kak sad iz Berlina službeno telegrafiraju, nebude do protuletja čekal, neg već ovu jesen i to oktobra meseca bude došel vu Konopist, gde Ferenc Ferdinand stanuje sa svojom familijom.

— **Krvolok vu trafiki.** Kak iz Štrassburga pišeju, tam vu jedni trafiki jeden potepuh navallil se sa znožom na gazdu Glemmerta i na smrt ga je spikal. Na krič vu trafiku je dobežala Glemmertova žena, koju je potepuh tak vu srdce vpičil, da je za par vur umrla. Na pomoč je došla Glemmertova dvajsti i tri léti stara puca, koju je takodjer krvolok strahovitno spikal. Živan je brcasac misli, da vu trafiki veška svota penez leži, jerbo Glemmert je i banku imal za penez premenjati.

— **Danev je — izdajnik.** Doklam je bulgarcom na botani polju dobro islo, Danev ministerprezident je bil najglasovitneši clovek vu čeli Bulg riji, niega je dičil i slavil svaki bulgarec. Kad je Bulgaria prepala, prepal je i Danev, počeli su niega kriviti za sve zlo. Kak iz Sofije pišeju, sad Daneva pod strogom soldačkom stražom imaju i kak se kaže još lahko vu veliku kaštigu dojde. Zatužili su ga, da je s hudom politikom on izdal Bulgariju i bulgarskoga kralja.

— **Nesreča na automobilu.** Smrt na nesreča se pripitila minučti tjeden med Sinajom i Predealom. Galitza Gjura bukarreski zemeljski gospou s punicom, jedenašt lét starim snom i Muntenen Lazar ministarskim tajnikom vozil se po orsačkim putu na automobilu. Več blizu Predeala su bili, kad je benzin eksploderal i čisto širom hitil automobila. Galitza Gjura i sin odmah su mrtvi ostali na putu.

— **Putniki vu morju.** Kad je minučti petek Ugáro Kroata druživa Sama zvana ladja, na kojoj je 260 putnikov bilo, na večer iz Lovrane vu Volosku došla, na bregu je već dvésto putnikov čekalo, koji su takodjer s ovom ladjom šteli dalje putovati. Pokehob kapitan néje mogel ove na pujenu ladju gori zeti, putniki su silom vdrli na ladju i to tak, da su se svi na jeden kraj narinuli. Ladja se je poleg toga zvagunala i trideset putnikov je vu morje opalo. Na sreću sve su je žive vun polovili.

— **Pogibelj na polskim hataru.** Vu Lavocne zvanog magjarski občini, koja je na polski granici više stanovnikov je sbeležalo vu koleri Odovud néje dalko Voloc i Kišsoljva občine gde su dvajstidesem dobili koleru i smed kojih je deset umrlo. Takodjer Zugo, Sallo i Beregsentmiklošu su više vu koleru opali. Ove občine sad strogo stražuju soldati i žandari.

— **Bomba.** Vu Saigouu domači rodjaki su ne sdavnja iz jedne kavane bombu hitili na dva francuske oficire, koji su taki

lan. mrtvi ostali. Krivce su polovili i pred soldački sud prestavili. Soldački sud je osem na smrt odsudil, druge pak na vekovečni rest. Dva hercege, koji su na tronuš spekulirati, takodjer su je na smrt odsudil.

— **Krvoločnost na orsačkim putu.** Med Šimandufalu i Šimand obcinam: obešenoga su našli na jeduom drévu Jovanovič Todor forangaša, koj je iz Arada svakojačke stvari vozil štacunarom. Penezze su mu zeli i skol došli odrézanoj vojki su ga obesili. Krvoloke žandari išceju, kojim su već na tragu.

— **Smrt zrakoplivca.** Ringer zrakoplavec, kak s Johannisthalu pišeju, vekši put je štel napraviti po zraku, ali komaj je dvésto metrov visoko se zdigel vu zrak, motor se mu je pokvaril i on je došli opal s mašinom skup Mrtvoga su ga našli.

— **Pojahal ga je vlak.** Na koji se je trsil proti domu Singer Izidor mašar. Na koji sedeci na vuskim putu né su spazili vlaka i prék željeznice su šteli pretrati. Kolam, kničšu i konjam néje nikaj se sgodilo, neg nesrečni Singer koj je vu veliki silji došli skočil, néje mogel pred vlakom vuhtiti. Kolači obedvé negu su mu odrezali i predi kak bi pomoč bila došla, umrl je.

— **Razbojnik na pošti.** Okolo Mezđereske pošte jeden sumljivi potepuh se nalukavst. Na to su opomenuli žandare, koji su taki na poštu išli. Kad je lopov žandare spazil, počel je bežati. »Stoj, ili te strelim!« zakričel jeden žandar i potepuh videl je, da néga pomoči, postal je. Žandari su svakojačke glétkve, dva nabite revolvere i druge takve stvari našli prinijim. Na pitanje, da kaj išče tam, valuvati je, da poštu je štel rezbiti, jerbo je tak čul, da sad vnogo penez je došlo na poštu. Zaprlil sa ga.

— **Boj.** Bulgarski soldati poieg Radovište sbantuvati su jeden čoprt srbov. Srbi su se jako branili i tri vure su vojvali proti bulgarcom. Srbski korman je zatužil bulgarce.

— **Vužiganje.** Vu Šoprouvarmegjanski Kund občini ponoči se ogenj pripetil i za kratko vreme sedemnašt hiž i vnogo marhe je zgorelo. Tak misliju, da hotomce je nešči občinu vužgal.

### Plač djevojke.

Sirota tu sama ...	A ja ovdí samo
Zabađav suzim se	Plakala se budem!
Odniesi su i te	Opet bom te k meni
Zabađav se plakam!	Šim Zalostno zvala,
Od nikod te nega,	Pak opet samotno
Več davno o tebi	Jokala plakala ...
Nit glasa nečujem ...	O! ko bi to znali
U tolažbu sebi.	Vašaka gospoda;
Daleč tam na tudjem	Disako gorko sam te
Se boris za dom svoj,	Ja svigdar ljubila.
Nečujes — nečujes	O! ko bi to znali,
Taj plač zalosten moj.	I mene razmeli
Daleč buš od mene	Znam da boja nigdar
Umrl tam na tudjem,	Več naj započeli!

Kutnyák Marton-Keszthely.

### Obznane urednika.

**Murasiklós . . . . .** Takve stvari ne spadaju vu naše novine. Mi nećemo nikoga uvrediti. Takve stvari žandaram prejavite, oni budu već reda napravili. Zakaj ste nešči im si podpisali?

**Kisszabacka . . . . .** Vi ste takodjer né ime si podpisali, pak zahtevate odnas, da naj vašemu listu mesta damo vu novinaj. To nemoremo napraviti, jerbo odgovornost nećemo vu takvim poslu nase zeti. Mi smo već čuli od naših čaktornjajskih prijateljev ovu stvar, kojim se takodjer jako zamerialo, da već i vu vašoj cirkvi nerazumne šilirske pesme popjevaju. Ako vi i vaši prijatelji lista podpišete, budemo se već pobrinili, da stvar nebude zaspala.

**Gabona árak. — Csema žitka.**

mmázsa	1 m.-cent,	kor. fill.
Buza	Pšenica	19.00—
Rozs elsőrendű	Hrz	13.00—
Árpa	Ječmen	13.50—
Zab	Zob	13.50—
Kukoricza	Kuruza suha	11.00—
Fehér bab új	Grah beli	20.00—
Sárga bab	» zuti	17.00—
Vegyes bab	» zmésán	16.50—
Kendermag	Konopljeno seme	20.00—
Lenmag	Len	20.00—
Tökmag	Koščice	22.00—
Bükköny	Grahorka	16.00—

**A Kossuth Lajos-u. 14. sz.**

háiban 2 szép szoba  
(esetleg butorozva)  
október hó elsejétől

**kiadandó.**

730 1—2 Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

3832 tkv. 1913.

**Arverési hirdetés.**

A perlaki kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Kovács Károly henisfalvai lakosnak Pongracics Antal nős. Szelnik Cecilával drávaegyházi lakos elleni végrehajtási ügyében 29 kor. 38 f. tőke, ennek 1913. évi ápr. hó 24 napjától járó 5% kamatai, 9 kor. 40 f. eddigi, 13 kor. 30 f. árverés kérés költség behajtása végett a nagykanizsai kir. törvényszék, a perlaki kir. járásbíró területén fekvő, a drávaegyházi 137 sztkvben felvett 161 hrsz. ingatlanak B. és legelő illetőségnek B. 17 sorsz. alatti fele 888 kor., a drávaegyházi 733 sztkvben felvett 137/39/a. hrsz. ingatlan 113 kor., összesen 1001 K kikiáltási árban mint becsárban az

1913. évi október hó 15-ik napján d. e. 9 órákor Drávaegyházközségánál dr. Reményi Zoltán ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladni fog.

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár, melynek 2/3-nál alacsonyabb áron az ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezébe letenni.

Perlak, 1913. július 8.

725

**Két fiatal segéd felvétetik**

**HEINRICH MIRSA**

fűszer- és nürnbergi árú kereskedésében :: CSÁKTORNYÁN.

**felsőes izú fehér vagy aranyásrga csemege mézet**  
5 kg-os csinos póstadobozokban 10 K szállít bérmentve a „MÉH“ a magyar méhészek értékesítő szövetkezete, Budapest, Váci-ut 108 af. Szakkérdésekben díjtalan felvilágosítás!

**SCHMIDT EDE ZONGORATERME CSÁKTORNYA**

Ajánlja elsőrendű minőségű zongoráit és harmoniumait modern kivitelben, jutányos áron

Zongorák . . . 500 kor.-tól feljebb  
harmoniumok 150 „ „  
czimbalom . . 100 „ „

Alábbi világhírű cégek raktára:

Gösendorfer, Ehrbar, Förster, Oeser, Schmiedt & Kunz, Lauberger & Gloss, Malivanek Dörr, Mannberg, Kotykiewicz Weidig, Petrof, Chmel, Memetschke, Koch & Korselt, Stingl

Igen olcsó átjátszott hangszerek folyton kaphatók  
: : régieket átcserél újra : :  
részletfizetés áremelés nélkül - Zongorakölcsönzés

3946/tkv. 913.

**Arverési hirdetés.**

A perlaki kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Reményi Zoltán perlaki ügyvédnek Markács Iván és neje Basnecz Teréz muracsányi lakos elleni végrehajtási ügyében 61 kor. 40 f. tőke, ennek 1912. évi május hó 9-ik napjától járó 5% kamata 21 kor. 80 f. eddigi, 13 K 30 f. árverés kérés költség behajtása mellett a nagykanizsai kir. tszék, a perlaki kir. járásbíró területén fekvő a muracsányi 5193 sztkvben felvett 305/a hrsz. ingatlanak 2/3-ed része 400 kor. az u. o. 5391 sztkvben felv. 303/a hrsz. ingatlan 59 kor., az u. o. 5391 sztkvben felvett 303/5 hrsz. ingatl. 39 kor., az u. o. 2291 sztkvben felvett 2927 hrsz. ingatlan fele 168 kor. összesen 666 kor. kikiáltási árban, mint becsárban az

1913. évi október hó 17. napjának délelőtt 9 órákor Muracsányközségánál, dr. Reményi Zoltán ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével megtartandó árverésen eladni fognak.

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár melynek 1/2-nél alacsonyabb áron az ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezébe letenni.

Perlak, 1913. szeptember 12

726

4256/tkv. 1913.

**Arverési hirdetés.**

A perlaki kir. járásbíró mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Pollmann Vincze murakirályi lakosnak Pandur Lénárd és neje Vadla Teréz elleni végrehajtási ügyében 50 K tőke, ennek 1913. évi január hó 4-ik napjától járó 5% kamata, 32 kor. 60 f. már megállapított és jelenleg 13 kor. 30 f. és újabb

árverés kérés költség behajtása végett a nagykanizsai kir. törvényszék és a perlaki kir. járásbíró területén fekvő a murakirályi 1016 sztkvben felvett 88 hrsz. ingatlanak B. 24 és 25 sorsz. alatti fele 824 K kikiáltási árban, mint becsárban az 1913. évi október hó 29-ik napján d. e. 9 órákor dr. Reményi Zoltán ügyvéd vagy helyettese közbenjöttével Murakirályközségánál megtartandó árverésen eladni fognak.

Kikiáltási ár a fentebb kitelt becsár melynek 2/3-nál alacsonyabb áron az ingatlan el nem adható.

Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes papírban a kiküldött kezébe letenni.

Perlak, 1913. szept. 12.

727

**Kiadó lakás.**

Árpád-u. 3. sz. ház I. emeletén egy három szoba, konyha stb. mellékhelyiségek-ből álló lakás folyó évi október hó 1-ére kiadandó.

UGYANOTT FÖLDSZINT IRODAHelyiségnek ALKALMAS 2 SZOBA KIADÓ.

Bővebbet a lapunk kiadóhivatalában.

**Wotan**



**Lámpa**

A legjobb és a legtartósabb drótzálas lámpa. Huzott drótzákkal 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyüzemelési üzletekben, villanyüzemekben és a MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI. Teréz-kört 36. Gyár-utca 13.

Megbízható, kitűnő szerkezetű

kecskeméti

**BORSAJTÓ**

szállít a kecskeméti Vasipari termelők szövetkezte, mint az O. K. H. tagja gyárából. Az



**IPARI ÉS HÁZIIPARI SZÜVEZETEN BESZERZŐ ÉS ÉRTÉNESÍTŐ KÖZPONTJA**  
 Budapest, VIII., József-körút 36. sz.  
 Tessék árjegyzéket kérni.

# Megérkeztek!



**BERGER SIMON** úri- és női divatruházának őszi ujdonságai.

*Czipők, úri- és női kötött- és szövött árúk, ruhadiszek, selymek, gombok, úri- és női fehérneműk.*

*Nagy raktár kizárólag magyar gyártmányu nyomatott és kezdett kezimunkákban, női- és gyermek- kötött kabátokban, szármeárúkbán, szőnyegek és piperecikkekben.*

*A n. é. közönség szíves pártfogását kéri*

## BERGER SIMON.

CSÁKTORNYA, DEÁK-UTCA

716 5-\*

## Hepp Ede, pekar Csáktornya

Rákóczi-utca híze broj 18. poleg Kraljevskoga suda.

Ima takaj trgovinu od najbolše vrsti

### vapna.

Koji treba za zidanje, može ga dobiti u svako doba doma pri njemu uz naj-falešu cieniu. Koji treba čisti vagon dobi vapno čisto fal. Tržim takaj razcie-pana suha bukova drva na vagu.

568 29-\*

## Értesítés.

*Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Csáktornyan, Deák-utca 10. sz. a. kárpitos üzletemben dúsan felszerelt*

# butoráruházat

*nyitottam.*

*Raktáron tartok a legnagyobb választékban mindennemű réz-, fa-, vas- és kárpitosbutorokat, valamint mindennemű képeket és tükroket is, továbbá ebédő-, háló-, szalon- és uriszobához tartozó mindennemű bútorokat. Kávéházi, vendéglői és szállodai berendezéseket is minden ízlést kielégítőleg elvállalok.*

*Midőn a nagyérdemű közönség b. pártfogását kérem, előre is ígérem, hogy mindentörekvésem oda fog irányulni, miszerint lelkiismeretes, pontos kiszolgálással háláljam meg a belém helyezett bizalmat.*

*Szíves megkereséseket kér*

*kiváló tisztelettel:*

**HOLLENBERGER MIHÁLY**

*kárpitos és butorkereskedő CSÁKTORNYÁN,*

720 2-3

**Az emberi kéz mint sérvkötő**

## SENSATIÓS TALÁLTMÁNY!

Kérjen ingyen prospectust!

Zárt borítékban portómentesen küldi

## POBLITZER SÉRVAMPULATORIUM

speciális orvosi rendelőintézet

BUDAPEST, VII., Rákóczi-ut 10. Félémelet.

74

## BELLATINCZON

egy teljesen berendezett jóforgalmu pékműhely, lakással és bolthelyiséggel azonnal

### k i a d ó.

Bővebbet a tulajdonosnál  
**TOMEZ GYÖRGYNÉL** ::: Cserföld.

713 3-3

## Csődtömegeladási hirdetmény.

Vb. Mattersdorfer N. perlaki bej. cég csődtömegéhez tartozó, a csődleltár 1.—627. tételszámai alatt felvett, összesen 18090 korona 56 fillérre becsült ingóságok ajánlati úton eladatni fognak.

Az ajánlatok zárt borítékban **1913. évi szeptember hó 25. napjának déli 12 órájáig** dr. Fried Ödön nagykanizsai ügyvéd csődválasztmányi elnöknel nyújtandók be és azok benyújtásával egyidejűleg bánatpénz gyanánt 1800 korona készpénzben leteendő.

A csődleltár és az eladási feltételek dr. Fried Ödön csődválasztmányi elnök nagykanizsai ügyvéd és dr. Pichler Gyula tömeg gondnok perlaki ügyvéd irodájában betekintheők, az eladásra kerülő ingóságok pedig Perlakon, dr. Pichler Gyula tömeg gondnok közbenjöttével megtekintheők.

Kelt Nagykanizsán, 1913. évi szeptember hó 17-én.

## Dr. Bartha István ügyvéd

csődválasztmányi jegyző.

**Progress** egészségügyi cigaretta hüvely és papír anconarcotico vattával ♦ Kapható: Fischel Fülöp (STRAUSZ SÁNDOR) papirkereskedésében Csáktornyan